



# o PAZOUINO COLONIALE

MINIMAE

— Asinus, quando man-  
giavit biadam, calcium ti-  
rat ad corbellum.

SVETONIUS, II, 17.

Anno XXVIII - Num. 1.274 - S. Paolo, 22 Settembre, 1934 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.º Sobrelaja

...ate piú economico  
THECA MUNICIPAL  
de Abril, 37



## feira do livro

**affacciatici**

**libri nuovi e  
di occasione:  
d'ogni lingua  
e d'ogni materia.**

**si comprano libri  
di occasione:  
di qualunque  
materia e per  
qualsiasi numero.**

**rua riachuelo, 7 ~ tel. 2~8319**

**Casa Glarus**

LA REGINA MADRE DEI CAPPELLETTI  
RAVIOLI E PASTA ALL'UOVO  
Rua Senador Paulo Egydio, 9 — (Esquina da Rua José Bonifacio)  
TEL. 2-7634.

# la pagina piú scema



— Perché getti la medicina ?  
 — Capirai: sono andato dal medico perché bisogna bene che i medici vivano, poi ho fatto fare la ricetta perché devono vivere anche i farmacisti: adesso butto la medicina perché devo vivere anch'io!

Quando il gatto non c'è...

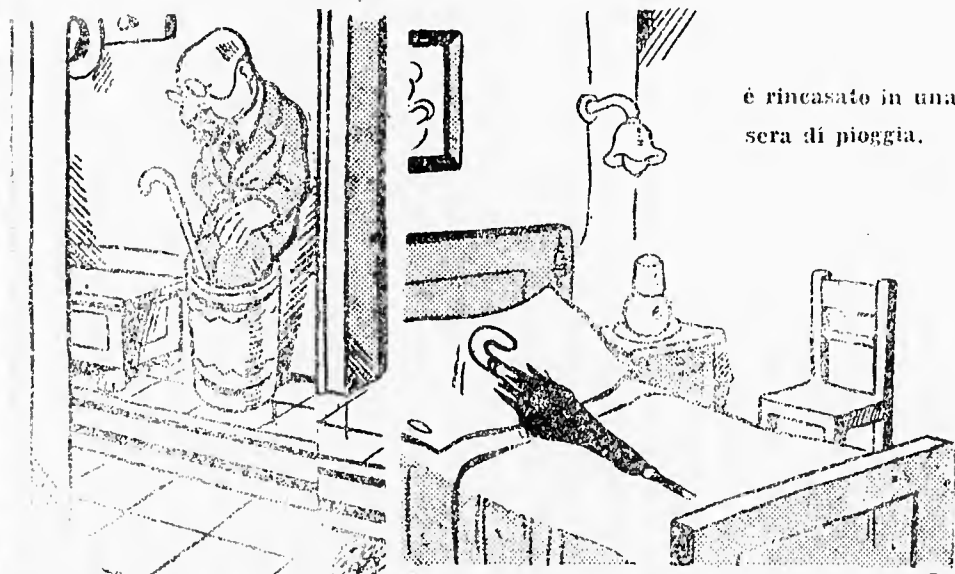


... il topo gioca a golf.

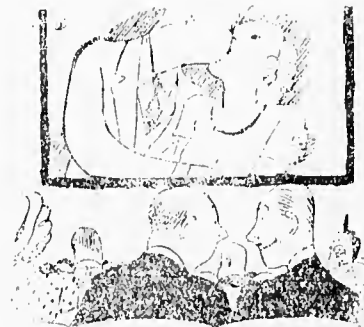


— Perché hai preso una cameriera così grossa?  
 — Perché sono un po' miope.

Il vecchio e celebre professore distratto



è rincasato in una sera di pioggia.



— Le piace il cinema sonoro?  
 — Per me è come prima!  
 — Come mai?  
 — Capirai, io sono sordo...

TRAMONTO DELL'OCCIDENTE



LA GUIDA DEL XX SECOLO: — Sotto tutte queste cartacce, signorù c'era una volta l'Europa.

COCOMERI



IL SIGNORE MIOPE: — Scusi, si può tastare ?

PRV.

Prat.

N. e ord.

**Raf.**  
 CHAPEOS  
 GRAVATAS  
 CALÇADOS  
 MEIAS  
*grafino Chiodi*  
*R. João Briccola 2.<sup>o</sup>*  
*a casa dos elegantes*  
*Fazemos chapéus sob medida*



# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2904

DIRETTORE: GAETANO CRISTALDI	ABBONAMENTI: ORDINARIO, anno 20\$ LUSSORIOSO, anno 50\$	UFFICI: RUA JOSE' BONIFACIO, 110 2. <sup>a</sup> SOBRELLOJA TEL. 2-6525
GERENTE: GUGLIELMO FOTI		
ANNO XXVIII NUMERO 1. 274	S. Paolo, 22 Settembre, 1934	UN NUMERO 200 REIS

## il puzzle economico

L'umanità, come tutti vi sarete accorti, si divide in due categorie: quelli che capiscono le cose e quelli che non ci capiscono un accidente.

Noi, evidentemente, apparteniamo con energica decisione alla seconda.

Intendiamo noi: non siamo dei rassegnati a questa sorte. Ché, anzi, ogni volta che ci si drizza, come suol dirsi, davanti un problema, facciamo di tutto per capirlo. Ma quando stiamo lì per afferrarne l'intima portata, e già atteggiando il volto all'espressione beata di Pierino che, finalmente, ha avuto il cioccolato Talmone, patapúnfete, scappano fuori quelli dell'altra spiegazione.

\* \* \*

Quando, da ragazzi, ci instillavano le prime conoscenze elementari dei rapporti fra l'uomo e la natura, ci dicevano cose belle e semplici, che ci facevano bene al cuore, e che eravamo ben lieti di capire a volo. Ci dicevano che il sole benefico sorge ogni giorno sulla terra per fecondare i campi, che l'uomo, fatto sempre più esperto ed intelligente rendeva mano a mano sempre più fruttiferi, fino ad arrivare al giorno in cui la terra, questa madre di tutti, avrebbe prodotto tanto da sfamare l'intera umanità, senza più distinzioni fra coloro che hanno un pane facile e coloro che non lo trovano nemmeno a piangere in turco.

Ma, fatti grandicelli, ci si paró davanti la crisi del caffè. L'umanità, impoverita dalla guerra, non poteva più — dicevano i competenti — pagare il caffè 40 lire al chilo, e perciò ai produttori gonfiavano e gonfiavano le balle, invendute nelle fazendas. Cercammo di capire il problema. E dicemmo fra noi: vendetelo a metà prezzo.

No: abbiamo visto che il problema non lo avevamo capito noi, al solito, ma quegli altri. I quali presero migliaia di tonnellate di caffè, le buttarono ai pesci, le bruciarono nei campi, ci pavimentarono perfino le strade. E va bene, ci dicemmo. I cretini siamo noi. Un'altra volta non ci cascheremo. Cercheremo di penetrare meglio l'intima essenza dei problemi econo-

omici, e, prima di formulare un pensiero, ci andremo coi piedi di piombo.

\* \* \*

Difatti, eccoti che in America scoppia la crisi del grano. La Borsa di Chicago è in orgasmo. Calano i prezzi. C'è troppa offerta sul mercato. I produttori strillano: siamo rovinati!

Che avreste fatto voi? Noi, presaci la fronte nella morsa del pollice e del medio, come deve fare ogni forte pensatore se non vuole essere scambiato per uno che non sa pensare affatto, abbiamo rivolto mentalmente questo discorso al grano: no, caro, oramai, il caffè ci ha fatti esperti: non ci fregghi. Sappiamo benissimo ciò che occorre fare. Soluzione: bruciare il grano; buttarlo ai pesci; fare, con milioni di tonnellate di farina, una pastella tanto grande da pavimentarci tutte le vie di Chicago e dintorni, magari con qualche pizzico d'alice e pomodoro, qua e là, per dar l'idea della pizza, e... aspettare la nuova stagione.

Avevamo appena formulato questo progettino, quando sono giunte le prime notizie della siccità che imperversa agli Stati Uniti.

"Da un mese la temperatura non scende sotto i 100° Fahrenheit. Non cade una goccia d'acqua. Un quinto della superficie agricola del paese è riarso. Il bestiame muore di sete. I prodotti sono in gran parte perduti. Il grano è andato perduto per due quinti. I produttori... sono rovinati. Si chiede l'intervento del Governo".

\* \* \*

I produttori sono rovinati? C'è da perdere la testa.

Ma come? Nemmeno l'aritmetica regge più? Stavate col cerino pronto, per dar fuoco al grano. Viene il sole, vi brucia i due quinti della produzione, e voi strillate che ci avete rimesso. Caso mai, bestie che siete, ci avete guadagnato il prezzo del cerino.

RAG. ENRICO DE MARTINO

# scatamacchia

o super calçado da moda

**NONE E DECIME**

22 Settembre 1902 — Zam Petri é scritturato per accompagnare con le ciaramelle una pastorale per il Natale del 1903.

\* \* \*

**VERSI IN PADELLA**

Tu mi dici, mio piccolo amore, che non puoi regalarmi il tuo cuore; non importa! Io ritorno all'assalto, ché non miro, lo sai, tanto in alto!

Resta lì.

\* \* \*

**L'ANEDDOTO SEMISTORICO**

I duelli a cavallo con lo spadone a due tagli, rimessi in voga, qualche anno fa, da rodomontini di cattivo gusto che per farsi notare sarebbero andati in giro nudi col sederino tinto di rosso, mi fa venire in mente la lezione data ad uno di costoro da Pasteur or é qualche lustro.

Il celebre scienziato, in seguito ad un banale incidente sorto in un pubblico locale, fu da uno spaccamontagne sfidato a duello.

Pasteur ricevette i secondi dell'avversario, nel suo laboratorio e chiese loro se, come sfidato, avesse il vantaggio della scelta delle armi.

Avutane risposta affermativa indicò ai secondi un piatto di comune porcellana sul quale facevano bella mostra di sé due grosse salsiccie e disse con semplicità:

— Scelgo queste.

Poiché i padrini lo guardavano fra stupiti ed indignati egli specificò col suo miglior sorriso: — Una di queste salsiccie é assolutamente norma-

# La Valigia delle Indie

le, l'altra contiene tanti bacilli di tifo petecchiale da poter sterminare un reggimento.

Io stesso non saprei distinguere l'una dall'altra.

Ne sceglieremo, pertanto, il mio avversario ed io, una per uno e la ingoieremo in vostra presenza.

I padrini se ne andarono mogli mogli e il rodomonte, sapute le condizioni del duello, prese il primo piroscapo per Londra e non si fece più vedere.

\* \* \*

**IL NUOVO SAPER VIVERE**

Mettersi il dito nel naso é

stato considerato fino a qualche tempo fa un gesto poco educato; ma appunto perciò, nelle "soirées", nei banchetti e nelle grandi cerimonie ufficiali, le signore americane hanno cominciato a usarlo attirando con la sorpresa, l'attenzione generale sul loro naso e quindi sul loro dito. Inutile dire che questo era ornato di qualche anello di grande valore o di qualche perla o diamante di rara bellezza; e così mettersi le dita nel naso é diventato ormai nell'alta società americana un gesto estremamente chic e mondano. Le dita che la con-

venienza e le gioielleria consigliano di mettere nel naso sono il medio, l'anulare o il mignolo, secondo gli ornamenti.

Dr. Giovelitti.

\* \* \*

**L'OROSCOPO**

22 Settembre

Carattere bisbetico e alquanto brontolone, ma ricercati, in genere, da tutte le persone pel loro ingegno fertile; buona fortuna avranno, con scelta felicissima presto si sposeranno.

\* \* \*

**PALPITO**

E' settembre, é luna piena: Gioca il lupo e la balena.

\* \* \*

**PICCOLE STORIE NATURALI**

La salamandra innamorata: — Se ti voglio bene? Oh caro... mi butterei nel fuoco per te!

\* \* \*

La seppia (versando tutte le sue nere lagrime): — Oh no, il mio fidanzato non mi ama più... Dopo l'ultimo naufragio si é innamorato di una penna stilografica!

\* \* \*

**AMERICANATE**

A S. Antonio nel Texas, certo Fordson ha ceduto la moglie ad un amico per un'automobile. La signora ha denunciato la cosa allo sceriffo.

— Volete tornare da vostro marito?

— Certo: adesso possiede l'automobile.

— Ma tornando voi a lui, la macchina dovrà essere restituita all'amico.

— Ed allora io preferirò l'amico.

— Ma vostro marito vorrà almeno l'automobile.

— Nel qual caso tornerò a lui...

(Continua fino alla fine del mese).

\* \* \*

**ECHI DI HOLLIWOOD**

Distinzioni

— Davvero i miei films non vi piacciono? — chiede peccata Marlene Dietrich a un severissimo critico di New York.

— Non sentite dunque neppure il fascino delle mie gambe, che pure sono state definite le più belle del mondo?

— Certo che lo sento — risponde inchinandosi galantemente il giornalista. — Ma il guaio é che nei vostri films non ci sono soltanto le vostre gambe, ci siete anche voi.

\* \* \*

**PER LE PIU' CRETINE**

— Vostra sorella soffre ancora di cleptomania?

— Non più, da quando abbiamo vinto il primo premio ad una lotteria.



Formaggi Italiani		Formaggi Nazionali	
	chilo		chilo
Parmigiano	21\$000	Parmigiano	5\$000
Romano	21\$000	Pecorino	6\$000
Gorgonzola	21\$000	Romano	6\$000
Provolone	18\$000	Gorgonzola	8\$000
Bel Paese	26\$000	Svizzero	9\$000
Roquefort	30\$000	Prata	5\$000
		Requeijão Particolare	7\$000
		Provolone	9\$000

**Mercearia Carioca**  
Rua São Bento, 2      Telef.: 2-4310

DAL 1907 LO

## Xarope de limão bravo e bromoformio

é il rimedio sovrano contro qualsiasi

# Tosse

DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI

In vendita presso tutte le

Farmacie      Drogherie

e nella

## Drogheria Americana

della

# ELEKEIROZ S. A.

RUA SÃO BENTO, 63

**ALFAIATARIA "FULCO"**

Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.  
R. Libero Badaró, 42 - 2.  
Sala 15 - S. PAOLO



# latinizziamoci

OVVEROSSIA SENTIAMO IL PARERE AUTO-  
REVOLE DEI CLASSICI INTERESSATI, PER  
I QUALI NESSUNO HA AVUTO IL CORAGGIO  
IMPERIALE DI SCRIVERE UN PEZZO DI  
CRONACA O UN'INTERVISTA IN LATINO.

*E' questo il tempo che sveglia Orazio  
e dal torpore scuote Platone,  
rimette all'aria Papinio Stazio  
presso le Lettere di Cicerone,  
mentre al silenzio toglie Tibullo  
che con Properzio tira Catullo,  
e i tre poeti se l'hanno a male  
vedendo Plauto con Giovenale.*

*Per qualche strappo s'irrita Esopo,  
s'infuria Omero per qualche screzio,  
e Giulio Cesare che sa lo scopo  
di quel risveglio, chiama Lucrezio;  
Marziale e Fedro sono ad un bivio,  
Cornelio é al braccio di Tito Livio,  
mentre passando di mano in mano,  
va Senofonte, va Tertulliano.*

*Ecco di Favole qualche miriade,  
le Metamorfosi si fan piú varie,  
sbuca l'Encide, spunta l'Iliade,  
s'apron le gravi Catilinarie;  
"De Bello Gallico" torna alla luce,  
s'erge l'Anabasi piuttosto truce,  
sorgon Filippiche, Storie, Epigrammi,  
Liriche, Epistole, Pœmi e Drammi.*

— Ci siam all'epoca quand'io m'angustio! —  
in ton georgico, geme Virgilio.  
— Ciel, ci traducono! — grida Sallustio.  
— Mio Dio, ci studiano! — sbuffa Lucilio.  
Pindaro strilla, Plinio s'opponne,  
Ovidio in ansie soffia il Nasone,  
Dal libro Euripide scappar non può,  
dice Menandro: — Via me n'andró!

— Surria, scrittori, vati parnassici,  
tragedi, storici, siate contenti!  
Oh, siete classici, voi altri Classici!  
Non vi traducono ben gli studenti?  
— Numi — cssi gemono — quali dolori!  
Che traditori, quei traduttori!  
Preferiremmo, per miglior cura,  
d'esser tradotti tutti in Questura!

ALOYSIUS BORGONIUS  
scripsit, curavit et in lucem dedit  
a. d. X Kalendas Octobres.

PRODUCTO  
FOSFO-CALCIO-  
VITAMINICO

**INOTSAL** FERRERO

extrahido da casa dos ceteeas

ESTIMULA  
O APPETITE  
DAS CRIANÇAS

mesmo nos casos mais rebeldes

EM PO. PARA CRIANÇAS-COMPOSTO. PARA ADULTOS

Casa  Allema

## Nuove direttive di vendita

Tutti i nostri articoli  
sono ora marcati con

## Prezzi Bassi

Schaedlich, Obert & C. — R. Direita, 16-18

## Prof. Dr. Alessandro Donati

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (giá Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

## BAMBINI PRECOCISSIMI



— Vedi quella? Prima era la balia mia. Adesso l'ho la-  
sciata, però.

# Palestrineidi

Tutto lascia supporre che il Consiglio del Palestra, sotto la pressione dei vapori da Lodi e sotto la minaccia d'investita capodagliana (finalmente, ne minaccia una!) si rassegnerà a... rassegnare le dimissioni. Sarà certamente un bene.

Quell'organismo eterogeneo e manicomiale ch'è tale Consiglio, contiene, dal punto di vista individuale, dei bei nomi: ma dal punto di vista collettivo, non è stato e non sarà mai all'altezza di dirigere un club sportivo dell'importanza palestrina.

Dunque, rinnoviamo.

Ma per non ricadere nel medesimo errore, sarebbe conveniente che il rinnovo venisse organizzato con criterio e sottoposto preliminarmente a critiche e consigli, di soci, capi-gruppo e, specialmente, stampa italiana.

E siccome si cominciano a sbizzare dei movimenti organizzativi, noi, da parte nostra, dichiariamo che, ove questa consulta non ci venisse richiesta in forma privata e preliminare, saremo costretti ad esternare poi, pubblicamente, la nostra opinione.

La quale non è mica disprezzabile.

## la regola del tre

La regola del tre? Mi meraviglio... è la roba piu' semplice del mondo, a spiegarcela su non mi confondo ché sarebbe capace anca mio fillio.

Mi l'ho studiata al tempo dela squola che mi sentavo arente a un certo Lasca, che a forza di tener la mano in tasca, spussava un pochetin de gorgonsola.

Dunque, in fondo, si trata, a quanto pare di aplicar questa regola e ficace quando che ti va male qualche afare.

Ce lo dimostra il cavalier Cacace, che vive con la moglie e col compare, Se ne frega di tuto e campa in pace.

**CARO BEL PAVESE.**  
Ufficiale Grande

MAGNIFICHE SETE, LISCIE E STAMPATE, A PREZZI RIDOTTI,  
SOLO NELLA

# Casa Campos Eliseos

RUA S. BENTO, 11-A

# fuori spettacolo

## AL CIRCOLO ITALIANO

Domani la Direzione del Circolo Italiano farà effettuare l'abituale té danzante, offerto ai soci e alle loro famiglie. La festa avrà inizio alle 15,30 e terminerà alle ore 19.

\* \* \*

## O. N. DOPOLAVORO

Ricordiamo che questa sera, 22 e domani sera, 23, la Compagnia Filodrammatica del Dopolavoro darà al Teatro Municipale la commedia in tre atti "Le campane di S. Lucio".

\* \* \*

## LA IV FIERA CAMPIONARIA

Domani, domenica, il Parco d'Agua Branca, ove funziona la 1.<sup>a</sup> Fiera Campionaria di S. Paolo, sarà certamente il centro ove convergerà l'interesse della nostra popolazione, poiché dalle ore 14 e mezzo alle ore 15 e mezzo eseguirà un concerto, con pezzi scelti da famosa banda musicale della Forza Pubblica dello Stato. Alla sera saranno bruciati magnifici fuochi d'artificio.

La 4.<sup>a</sup> Fiera Campionaria di S. Paolo è stata in questi ultimi giorni il centro di maggiore attrattiva della capitale. Più di 50.000 persone hanno già visitato gli "stands" e i padiglioni, tutti costruiti con sistemi moderni e si sono trattenuti nel magnifico Parco di Divertimenti che possiede una autopista per 24 automobili.

È necessario aggiungere che il materiale del Padiglione del Ministero della Guerra si trova già nel recinto della Fiera.

\* \* \*

## RIVISTE ITALIANE

Con l'ultima posta l'Agenzia Scafuto ha ricevuto tutte le riviste italiane illustrate, di letteratura, di sport, e di moda.

\* \* \*

## "FOLHA DAS MAMÃES"

Abbiamo ricevuto l'ultimo numero dell'interessante periodico "Folha das Mamães", diretto dal Farmacista Placido

Baldassari. È un organo di igiene e di puericoltura, per la cura e l'alimentazione dei bambini.

È distribuito gratuitamente a tutte le "mamme", inviando indirizzo e nome alla Casella Postale 847 - S. Paolo.

\* \* \*

## SÃO PAULO SKATING RINK

Il 19 corr. è stato inaugurato, con largo concorso di distintissimi invitati, il São Paulo Skating Rink.

Il magnifico locale di Rua Martinho Prado, sfarzosamente illuminato, era affollato dall'élite sportiva paolistana, e l'inaugurazione è riuscita imponente.

Con gli auguri del meritato successo, il "Pasquino" ringrazia per l'invito.

DENTI BIANCHI  
ALITO PROFUMATO  
SOLO CON L'ELIXIR E LA  
PASTA DENTIFRICA  
**PANNAIN**

## Jockey - Club

Buono il programma che il veterano Jockey Clube farà realizzare domani nel Prado da Moça.

Tra le nove corse che compongono l'interessante programma, i premi "Emulação" e "Progredior" figurano come le principali attrattive della riunione.

Ai lettori del "Pasquino" i nostri "palpites":

	Dupla
1. <sup>a</sup> corsa: Legioloce - Ducato - Garda	13
2. <sup>a</sup> corsa: Sempreviva - Trofea - Bagda	14
3. <sup>a</sup> corsa: Solano - Cambronia - Juiz	14
4. <sup>a</sup> corsa: Marqueza - Rouge - Corsican	12
5. <sup>a</sup> corsa: Rugol - Galaôr - Zorilla	23
6. <sup>a</sup> corsa: Foragido - Predilecto - Quebra Cuia	24
7. <sup>a</sup> corsa: Baracka - Laldario - Malick	23
8. <sup>a</sup> corsa: Capucino - Ypiranga - Laguna	34
9. <sup>a</sup> corsa: Duca - Andes - Eira	14

STINCHI

## CASA PASCHOAL

RUA LIBERO BADARO', 27-A — PHONE: 2-2899

## AGENCIA DE LOTERIAS

A unica Casa que vende os bilhetes de todas as loterias ao seu verdadeiro preço de custo.

**LA DONNA E' MOBILE**

L'ungherese Ellsabetta Deak, che a venti anni era diventata maschio, prendendo moglie, col nome di Alberto, dopo 7 anni di matrimonio è diventata nuovamente femmina.

(dai giornali)



— Dottore, abbiamo dei disturbi strani: ci potrebbe dire che di noi due è incinta ?

**s t r o n c a t u r e**

**LEOPARDI CONTE GIACOMO**

In questi giorni si rendono grandi onoranze ai geni marchigiani. Tra essi primeggia Leopardi; e non sappiamo perché celebrino quest'anno il 1.° centenario della sua morte, quando egli è morto il 14 giugno 1837.

Ma questa circostanza non fa al nostro caso.

Si è creduto sempre che il Poeta Recanatense fosse nato deforme; ma da documenti inoppugnabili venuti fuori dalla Biblioteca Municipale di Recanati risulta chiaramente che egli nacque sano come un pesce, e che solo le sue stravaganze e le sue avventure amorose gli logorarono la forte fibra giovanile e lo ridussero nello stato che tutti sanno.

La prima gli capitò il giorno stesso che ebbe il brevetto di pilota. Volle provare a raggiungere la stratosfera; ma a 700 metri cadde giù, e si ruppe due costole. Non si era ancora ben rimesso dalla fatale caduta, che volle prender parte ad una famosa partita di

calcio; e ricevette tale un calcio, che ebbe rotto il femore destro. Fu allora che scrisse la canzone "Ad un vincitore nel pallone". E si chiamò fortunato, perché il fratello vi perdé la vita.

Nello stesso anno s'invaghi pazzamente di Aspasia, la moglie del suo migliore amico, Pietro Giordani, e le scrisse una epistola in poesia: "Torna dinanzi al mio pensiero allora — il tuo sembiante, Aspasia, ecc." La lettera capitò tra le mani del Giordani, che sfidò il Leopardi a un duello rusticano. Il Poeta ebbe la peggio, riportando due ferite nella regione parietale sinistra.

Ma non basta. Il Leopardi, tra gli amori di Aspasia e di Nerina, non trascurava il "golf".

Ma un brutto giorno cadde in malo modo e riportò la rottura della scapola sinistra.

Così malconcio si ritirò a vita solitaria, e fece sapere ai quattro venti: — Io sono un tronco che vegeta e soffre. Abbiate pietà del poeta del dolore!

*Donna baciata, lì per lì, vorrebbe gridare, ma non può, non ha parole; subito dopo il bacio, lo potrebbe, però non vuole!*



Le nuove

**Camicie Mappin**

CAMICIE "SIMPLEX", colletto americano in tessuto fino di colori lisci o di piccole liste ..... 28\$

CAMICIE "CITY", nostra confezione in ottimi tessuti inglesi, liste moderne e discrete ..... 32\$

ESPOSIZIONE NELLA "LOJA"

**MAPPIN STORES**

CAPPELLI — CALZE

SCARPE — CRAVATTE



TEL. 2-7373

DEPOSITARIA DEI CAPPELLI "BRASILINO"

Praça Patriarcha, 9

S. PAULO

**Casa Sparapani**

Specialità in articoli di pittura

Grande assortimento

di

Colori - Olii - Vernici - Smalto - Acqua ragia

Tinte in Tubetti a Olio e Acquarello

Grandè varietá di pennelli e tinte preparate

RUA SILVEIRA MARTINS (Antica R. das Flores) n.º 8  
Telef. 2-2896 — S. PAULO



# la corrida

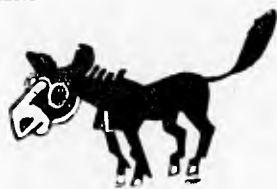


Se pur ti sembro fragile  
e debole creatura,  
sappi che non é facile  
di mettermi paura.

Oso affrontare intrepida  
il toro piu' robusto:  
il corpo a corpo, credimi,  
é quel che mi dá gusto.

Se quegli "espada" tirano  
stoccate madrilene,  
anch'io, che sono impavida,  
le tiro molto bene.

LINA 1 3 1 3 1 3



## je - sé - tú

**A. DE MONIO** (Qui) — Se vostro nipote é di debole sostituzione, non lo consiglio a fare il giornalista. Faccia il meccanico o il giardiniere.

**LA VACRI** (Penha) — In quella battaglia i valorosi si asserragliarono in un castello derogato, ed abbracciati i fucili, respinsero bravamente l'oste nemico.

**CHIARA BESCII** (In casa) — Eh, se al tempo della Marmora l'argonantica avesse fatto i progressi d'oggi, i cannoni austriaci si sarebbero presto ammutinati.

**ROSA PONETTA** (Santos) — Sì, quel vecchio signore calvo e senza capelli in testa, che avete visto domenica su la spiaggia, é un ex-tenente maggiore dei bersaglieri.

**PIRY PACCHIO** (Posta restante) — Ah! sì; piuttosto che soffocare dal caldo, io preferirei morire desiderata dal freddo!

**TRAMPO LINO** (1331) — Se si tratta di beni demoniaci, pure non denotando nell'abbondanza, perché cospirare tanto e piangere miseria? E se ha qualche cosa, perché non apre un contro corrente con una Banca?

**VECCHIO ABBONATO** — Si vede che, aprendo l'obiettivo, si é scordato di diagrammare. Quelle macchine si vendono in qualunque casa di fotografatura.

**VETERANO** (Centro) — Caro lei, ma all'epica dei primi ordi dell'indipendenza nazionale, l'espulsione dei fucili a bocchetta era più lenta di oggi!

**CURIOSO** (Cassa Postale) — L'ippodromo, che avete visto al Circolo Acchiappacani, é un animale che vive alle falde del Brama Putrido, nell'Oceania boreale.

**Z. CAROTTI** — Il maschio di "laconica" é "il conico".

## Il Dott. José Tipaldi

avvisa la sua rispettabile clientela che ha trasferito residenza e consultorio in Rua Xavier de Toledo N. 13 — Alto della Rotiserie Ferraris. — Telef. 4-1318.

## Empresa Balnearia

AGUA QUENTE

Stagione di Acque, Terme radioattive — Temperatura dell'acqua 30.º c.

Clima secco e puro — Altitudine 825 m.

HOTEL CON ACQUA CORRENTE — ILLUMINAZIONE ELETTRICA — FARMACIA

S. SEBASTIAO DO PARAISO (Est. di Minas)

Indicazioni: Acido Urico, Arteriosclerosi, Eczemi, Cistiti, Epatiche, Reumatismo, Ulceri, Perturbazioni gastriche.

Diabete, Nefrite, ecc.

## Frontão Brasileiro

"O PALACIO DO ESPORTE DA PÉLA"

Tutti i giorni dalle 15 alle 24 gare emozionanti.

Tutti i sabati, alle ore 23 sarà realizzato un disputatissimo gioco di ONORE a 6 punti, con medaglie d'oro e d'argento ai vincitori.

ANDATE AL "FRONTÃO BRASILEIRO"

Palchi per le Eccme. Famiglie.

Rua Formosa N.º 3

# quarta feira de amostras

parque da agua branca

v i s i t a t e l a



# ORTICARIA

— Il neo-poveta fallico, Sapienza Falbo, ci avvisa che in questa settimana non ha partorito nessun parto lirico "per il lieto evento".

E sapete perché? "Per la differenza (sono parole di Falbo) di 500 miserabili reis!".

\*\*\*

— A Veszugien tre persone, che volevato sbrogliare i fili dell'antenna de la radio caduti per il temporale, sono state colpite da una scarica elettrica.

Vittime della telefonia senza fili!

\*\*\*

— Le girls di Broadway comunicano che allugheranno i loro abiti in alto e in basso.

Ahi, ah, se promettono di allungare in alto e in basso chi sa che cosa staranno tramando al centro!

\*\*\*

— Nuova disposizione per lo stazionamento delle automobili: — Giorni dispari, lato dispari; giorni pari, lato pari.

Per il pedone nulla di mutato: egli continua ad andare sotto ogni giorno.

\*\*\*

— In un paesetto slavo i candidati al matrimonio devono prima ottenere l'approvazione di una gloria.

Come dire: i promossi sposi.

\*\*\*

— La lingua di Fusca' do: "Qualche ora dopo, il brutto incontro veniva fatto dalla ventiduenne Artemisia Leonel di 24 anni, in rua da Graça, ecc."

Una ventiduenne di 24 anni non ci stupisce. Conoscia-

mo delle signorite ventiduenne, che da parecchi anni hanno varcato la trentina.

\*\*\*

— Il "Fanfulla" a proposito, anzi a sproposito del parto poetico partorito dal neo-poveta cesareo Sapienza Falbo, ci scrive: "Che colpa ab-

biamo noi, se uno fa dei versi sbagliati (sic!) e spende dei denari per stamparli?"

E che colpa abbiamo noi, se uno schmunto vuol vendere il bond della Penha, e trova un altro schmunto che lo compra?

\*\*\*

— E, rivolto al nostro poeta ufficiale: "E perché non fa lei una bella canzone?"

La cauzon firuliruli, firuliruli... Quest'è troppo. Le cauzoni, "por encomenda e a prestações" le partorisce solo Zám Pedri.

\*\*\*

— A Collegno è stato rievocato un altro sinemorato detto n.º 2.

Cameri Bruella n.º 1: — Voglio sperare che non direte che è la seconda edizione riveduta e scorretta del tipografo Bruneri!

\*\*\*

— Un bel titolo in 34 del "Fanfulla" del 18: "Le giornate piollste del Ministro degli Interni".

Che colpa ha il "Fanfulla" se S. E. il Ministro degli Esteri, andando nell'"interno", diventa Ministro... degli Interni?

\*\*\*

— L'impresa concessionaria del Teatro Municipale ha rinunciato a realizzare il secondo gruppo di spettacoli della Stagione Lirica di quest'anno.

Non importa. Nella seconda quindicina di ottobre Carnera verrà in S. Paolo e lotterà con Campolo.

\*\*\*

— Se non potremo riudire Tito Schipa e Lily Pons, sentiremo Peco spietata dei cazzotti di Carnera e di Campolo.

\*\*\*

— Il Circo Spelacani dá la pantomima acquatica.

Sfido io! Con questi tempi e con questa pioggia, di pantomime acquatiche si possono vedere dovunque, senza bisogno di essere spelati.

\*\*\*

— Intervallo.



**HAMBURGUEZA**

SABOROSA E SUAVE  
COMO O "CHOPP"!



**TAPEÇARIA SCHUIZ**

TAPPETI  
TESSUTI  
per MOBILI  
e DECORA-  
ZIONI.

Mobili  
imbottiti  
Mobilia completa per sale  
da pranzo,  
Scrittoi,  
Camere da  
letto, ecc.

ISTALLAZIONI DI CORTINAGGI

Rua Santa Ephigenia, 15  
Filial in SANTOS: R. João Pessoa, 79.



## FENOMENI INTIMI AL CIRCO SPELACANI



L'UOMO SERPENTE: — Sono quattro volte, per la miseria, che mi togliete la pelle per farvi le scarpe!

Quando S. A. I. Angelo Poci, Duca di Iguape, decise di andare a girare il mondo in cerca di fortuna, cominciò col dare una capatina alle capitali europee.

A Londra, mentre girava per un quartiere aristocratico, lo vide un artista, il quale pensò che il futuro Duca sarebbe stato intanto un bellissimo modello. Così egli incaricò la sua domestica di andargli a chiedere se si lascerebbe dipingere.

Il Duca parve esitante. — Mi pagherà bene? — chiese.

— Certo, vi darà probabilmente non meno di una sterlina.

Ma Poci non parve persuaso, e togliendosi il cappello si grattò la testa perplesso.

— Una sterlina è una bella somma, non lo nego, — disse infine — sto soltanto pensando come farò a mandare via la tinta dopo che mi avrà dipinto.

Bej padre a Bei figlio: — Ho intenzione di ritirarmi l'anno prossimo dagli affari e di lasciarli in mano tua.

Bei figlio a Bei padre: — Lavora qualche anno ancora, papà, e poi ci ritireremo tutti o due.

Un amico racconta al Dott. Nicola Javarone:

— Caro dottore, non ci si può neanche fidare più dei sogni!

— E perché mai? — domanda il Dott. Javarone.

— Ecco: Qualche sera fa ho sognato che mia moglie mi tradiva col mio socio. L'indomani sera, ancora sotto l'impressione di questo sogno, lascio il mio ufficio un'ora prima del solito. Rientrando in casa, che cosa vedo all'ingresso?... Un cappello di uomo appeso all'attaccapanni! Allora m'affretto verso la porta della mia camera da letto, apro bruscamente, e indovini in compagnia di chi trovo mia moglie?...

— Dei socio, naturalmente.

— Neanche per sogno: del mio contabile! Allora, io mi domando: è possibile che d'ora in avanti io mi fidi più dei sogni?...

Caro amico — fa con un sorriso il Dott. Javarone — Dovete sapere che quando la digestione è irregolare, non si sogna più la realtà, ma quel che si desidera.

L'amico, di cui per ovvie ragioni taceamo il nome, non capì, e chiese ancora:

— Allora, tutta colpa della digestione?

— Colpa della digestione. — Ed allora, dottore, cosa dovrei fare?

— Due cose: usare Opogastrina ed invitare spesso il socio a casa.

— Pare impossibile — af.



ferma il Dott. Gaspar Maltese — ma la sera prima di un viaggio, io mi ammalò sempre.

— E perché non parti un giorno avanti? — consiglia Martino Frontini con convinzione.

In un ballo, in cui gli abiti, naturalmente, sono dei modelli molto succinti, Riccardo Gradilone e il Rag. Vincenzo Ancona Lopez stanno osservando una scollatissima signora.

— Che scollatura! Sembra un film in serie! — esclama Gradilone.

— Un film in serie? E perché poi un film in serie — domanda Ancona Lopez.

— Perché fa venire la voglia di vedere la continuazione.

Olga Vignoli e l'Avv. Viggiani stanno trascorrendo le loro vacanze in una fazenda del Matto Grosso. Un giorno, vedendo un boiadero che sta avvoltoando una lunga corda.

Olga gli chiede incuriosita: — Che cosa fate con quella corda?

— Me ne servo per acciappare i bufali, signorina.

— Capisco — fa Olga — Ma che cosa ci mettete come esca?

— Come esca? — domanda l'Avv. Viggiani trattenendo le risa — Come esca ci mette una dose di Arsyron: il toro, che ci tiene ad essere forte, sentendone l'odore ci si precipita su, ed abbozza come un tonno.

(Inutile dire che Olga ne rimase convintissima).

L'Ufficiale Grande Carlo Pavesi, che sta viaggiando per la Sicilia, illustra ad un amico l'età dell'Etna.

— Quel cratere ha 70.000 anni di età — spiega Pavesi.

— Ma come fai a dirlo con tanta esattezza? — chiede incuriosito l'amico — Posso capire i 70.000, ma come calcoli gli altri quattro?

— E' molto semplice: quan-

do sono venuto qua per la prima volta, mi hanno detto che il vulcano aveva 70.000 anni, ed io sono venuto in quest'isola esattamente quattro anni fa.

Scenetta tra due eleganti dame, in un salotto coloniale:

Prima ragazza — Vede quel bel giovanotto alto e biondo? Bene, un momento fa stava discorrendo con me in tutta intimità, quando a un tratto è diventato pallido, mi ha lasciata senza una parola e da allora non mi ha neanche più guardata in faccia! Che cosa gli sarà capitato?

Seconda ragazza — Forse avrà visto entrare me: sono sua moglie.

Dalla "Fanfulla Calabra" del 12 corr.:

... sarebbe in tal modo scongiurato del tutto il pericolo previsto da Dante Alighieri per... "chi troppo in alto sal...".

Poiché — sembra impossibile! — un nostro lettore non ricorda in quale passo della "Divina Commedia" si legga il verso celeberrimo, gli ricordiamo che esso figura nel famoso canto, che incomincia: "Con lo zigo-zago, tu m'hai rotto l'ago..." e termina con l'endecasillabo sdrucchiolo: Meglio un asino vivo che un dottore morto.

Un'altra delle belle barzellette che il nostro grande amico e collega Giovanni Ugliengo ci ha raccontato, di ritorno dall'Argentina:

La escena pasa en el tren que va un puerto de mar donde los pescadores de toda la zona descargan y venden a los acaparadores la más variada pesca.

En un pequeño compartimiento hay sólo dos viajeros: una hermosísima y picante joven morocha de abundante y crespa cabellera, y un hombre muy buen mozo, pero, desgraciadamente, ciego.

— ¡Qué día hermoso, parece hoy! — dice el ciego. — ¡Lástima que haga tanta calor! Me parece que haremos un buen viaje, sin embargo... La adorable morena a quien una pulga hambrienta está en tren de devorar, no responde, muy ocupada como está en la persecución de la bestia feroz.

— ¡Ba! — piensa ella. — El pobrecillo no puede verme porque es ciego... ¡aprovechemos, pues!

Y uniendo la acción a la palabra, se aventura en los rincones más ocultos, levantándose la pollera hasta el mentón para ver mejor el terreno de caza.

Poco después, el ciego aspira fuertemente el aire, olfateando, atento a una idea.

— ¡Cómo! ? Ya entramos en el muelle de pescadores? — se sorprende. — ¡Qué fuerte está hoy el olor de los mariscos!...

Advertisement for Cinzano featuring a large stylized logo 'CINZANO', an illustration of a waiter with a tray, and a speech bubble containing the text: 'ESIGETE UN Cinzano GENUINO Diffidate delle falsificazioni !!' and the signature 'Cinché'.

# idiozie al 100%

\* Perché mai il Carnevale si chiama Carne-vale, e la Quaresima che è di magro, non si chiama Pesce-vale?

\* Perché si chiama "pelliccia", se l'importante non è la pelle, ma il pelo? Si dovrebbe chiamare "pellicla".

E un boi di penne di struzzo? Una "pennliccia".

E, una pelliccia falsa? Una "falsiccia".

\* Perché si dice "calza come un guanto", e non si dica "guanta come un palo di stivaloni"?

\* Una donna senza vestito, è svestita: una spada senza foderò è snudata.

Perché non si può dire: "Svestire la spada", e "snudare una donna"?

\* E' assurdo dire "a cavallo di un mulo", giacché il cavallo non c'è. Si deve dire "a mulo di un mulo", "a soma-

ro di un somaro", "a elefante di un elefante".

\* A proposito: che bisogno c'è di dire "ippopotamo", con quel po' po' di "popo"? E un povero balbuziente deve dire "ippopopopotamo".

Basterebbe dire "ippotamo".

\* Si dice "inforcare gli occhiali", "inforcare una bicicletta", come se la bicicletta ce la mettessimo sul naso, e gli occhiali ce li mettessimo tra i calzoni.

\* Quando un pastrano parstrano, non è più un pastrano, ma un "parstrano".

\* La nota del sarto è "nota", quando si sa la cifra; quando non se ne conosce la cifra, è meglio dire "ignota".

E quando non si può parlarla, è meglio dire che non c'è nessuno in casa.

## CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



### Emilio Grimaldi

Rua Washington Luis, 25  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni, per qualsiasi ordinazione di Forme.

## Destri



RUA DIRÉIA, 2ª SÃO PAULO

## pensierini

Al mare.

Se tutte le donne fossero fatte bene la spiaggia sarebbe il più bello degli spettacoli all'aperto.

Le donne che biasimano i costumi troppo procaci delle proprie simili, sono quelle che hanno planto il giorno che si sono viste per intero nello specchio a tritico della bustala.

Cinematografica.

I cineasti americani si sono dedicati al film in costume per dimostrare di non essere degli scostumati.

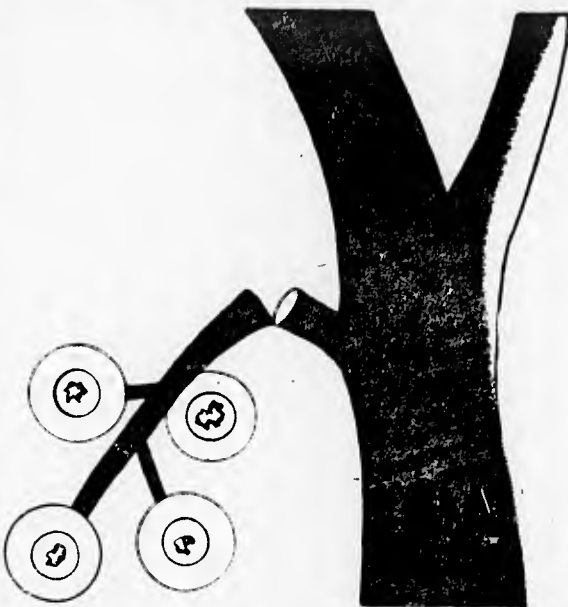
Un sistema.

Un marito berlinese ha mangiato un pezzo di naso alla moglie per impedirle di far la civetta. Se la moda attacca le donne sostituiranno il pane nei pasti quotidiani degli uomini.

— E il tuo braccio destro, Caterina?

— Se l'è mangiato ieri mio marito perché mi ha incontrato con un ufficiale aviatore.

## non ci sono più centri da colpire:



un'altra volta i campioni assoluti della fortuna hanno venduto i

# 200 contos

della federale!

non si può comprare che da

## antunes de abreu & cia.

rua 15 novembro, 10b

## Penne Stilografiche

Il più grande e svariato sortimento di tutti i fabbricanti. Ultimi tipi a prezzi ridotti, soltanto nella casa specialista

"A Caneta de Ouro"

RUA MIGUEL COUTO, 3 (Antiga Trav. Grande Hotel)  
RIPARAZIONI IN GENERALE

fumatori:

# "LEDA"

la grande marca della

"sabrati"



## il vecchio e celebre professore distratto



— Che magnifico "do" di talento — disse il vecchio e celebre professore distratto entrando in casa del Marchese D'Acquapendente che in quel giorno offriva una vicina, e rivolgendosi ad un ricevimento — certo quella ragazza ha un gran bel petto, peccato che lo vada sciupando così per il piacere di qualche amico. Dovrebbe mettersi davvero a fare sul serio!

— Ma professore — protestò la vicina indignata. — Io non ammetto simili confidenze; e poi badi che la signorina è fidanzata.

— Signora mia — replicò il vecchio e celebre professore distratto leggermente turbato; — non ho affatto intenzione di romperla, e del resto, per amore dell'arte col fidanzato, potrebbe anche offendere.

La ragazza che aveva udito si fece rossa in viso e si allontanò protestando.

— Cosa c'è? — fece una vecchia signora, avvicinandosi bruscamente e rovesciando così un vassoio carico di stoviglie.

— C'è — rispose il vecchio e celebre professore distratto (a cui la vecchia signora era particolarmente soddisfatta) con aria antipatica

appoggiandosi con disinvoltura al sedere di un divano, su cui stava una signorina — c'è che chi rompe paga.

— Pezzo d'ignorante — ruggì la vecchia signora — per chi mi prendete?!

— Oh scusatemi, io non voglio affatto riparare e pertanto sono disposto a offendervi — rispose il vecchio e celebre professore distratto, inorridendo mentre i presenti s'inclinavano.

— Calma di grazia — esclamò intervenendo la mastodontica padrona di casa e riconoscendo il vecchio e celebre professore distratto, — la prego d'intrattenere gli invitati con uno dei suoi soliti apprezzati discorsi.

— Volentieri — rispose il vecchio e celebre professore distratto — se permettono però vorrei adagiarmi su quella elegante signora dalle gambe del XV secolo che è vicino a quella bella poltrona.

— Signore! — protestò la bella signora alzandosi indignata — cosa avete da dire sulle mie gambe?

— Nulla, anzi le ammiro — rispose il vecchio e celebre professore distratto facendo gli occhi lascivi — e ringrazio anche a nome dei presenti la padrona di casa che spalancando generosamente le sue invitate ci permette di vedere delle bellissime saglie!

Ma il robusto marito della mastodontica padrona di casa intervenne bruscamente, causando nella sala l'assenza repentina del vecchio e celebre professore distratto.

### VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fine da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colerante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite apuranti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Paraizo, 23. S. Paulo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

## Signore Eleganti!

Per vedersi libere dagli inconvenienti cui vanno soggette, le signore eleganti fanno uso di

# EVA

nella loro

IGIENE INTIMA.

E' un liquido efficace, di odore gradevole. Un flacon costa Rs. 58000 e dura 30 volte.

FORMULA FRANCESE

## Lab. Pelosi Ltda.

Av. E. Luiz Antonio, 76 — S. PAULO

## Dr. Mariano Borelli

Advocacia em geral

RUA JOSE' BONIFACIO, 110

— (2.º Andar - Sala 15) —

SÃO PAULO

NAS SUAS COMPRAS PREFIRAM SEMPRE A  
"CAMA PATENTE"



## Liscio, Bruno & C.

FABBRICA  
E MATRICE:

Rua Rodolpho  
Miranda, 2  
Tel. 4-4478

LOJA:

Piazza da Sé, 48  
Tel. 2-3955

FILIALI:

Campinas,  
Rio de Janeiro,  
Belo Horizonte,  
Recife,

Bahia,  
Porto Alegre.

## pharoletes "e p i"

Visitando la "Feira de Amostras", il nostro sguardo è stato attirato da un elegante padiglione, ove sono esposti i "Pharoletes E. P. I."

Apparecchio tecnicamente costruito, è indispensabile a ogni persona che abbia bisogno di luce, specialmente agli autisti, che ben sanno che cosa sia un guasto, di notte, in una strada poco illuminata.

I "Pharoletes Autonomos" forniscono luce sufficiente, come intensità e numero di ore, oltre a lasciar completamente libere le mani. Essi si adattano alla testa con due elastici, nella regione frontale, e si può, con tutta facilità dirigere la luce nella direzione voluta.

Il sistema d'illuminazione è composto di due lampade (W. 2 1/2), e l'energia, fornita da una pila, alimenta le lampade durante circa 40 ore. Di modo che l'autista, quando di notte, si verifica qualche guasto nella sua automobile, può avere a sua disposizione la luce durante molte ore consecutive.

Ma i vantaggi dei "Pharoletes Autonomos E. P. I." non si limitano solo agli autisti, ma possono essere usufruiti in moltissimi casi, in cui si abbia bisogno di luce e si debbano tenere libere le mani.

Perciò è di grande utilità a cacciatori, pescatori, dentisti, medici e farmacisti, specialmente nell'interno dello Stato.

Tanto la pila che le lampade si trovano in vendita in qualunque casa di elettricità, e si possono cambiare con spesa insignificante.

Ogni apparecchio è accompagnato da un foglietto illustrativo.

— E' grazioso questo tuo cappellino.

— E' lo stesso dell'anno scorso, soltanto mi ci sono seduta sopra.



## Costumes de Brim

o maior e mais variado  
Sortimento



S. Paulo: R. Dinêta 729 R. do Arouche 259  
Santos: R. General Camara 9

**AO PRECO FIXO**

## conosci tu il paese?

Conosci tu, lettrice, in questo parco mondo un angolo felice un posticin giocando,

dove obliar possiamo le noie ed i dolori, oove dimentichiamo la crisi e i creditor?

Dove cantar non s'oda che il disco "Compadrão" dove a mangiar si goda soltanto il "Nosso Pão"?

Dove si scorda subito qualunque sacrificio, dove non ci perseguiti la noia dell'ufficio?

Dove l'eco non suoni di rancori di parte, dove non si ragioni di politica e d'arte?

Dove tutti s'infischino di questo e di quel dou, purché possano vivere mangiando il "Nosso Pão"?

Dove d'importi un fico che s'alzi oppur s'ammusee? Lettrice, io te lo dico: E' al Largo dell'Arouche!

E se ciò non ti basta per ricercar dov'è, te lo preciso subito: al "cinquantuno be".

Quivi che importa a noi dell'essere o non essere del passato e del poi, del "viver non necesse"?

Perché ci dee turbare la buona digestione, la Cina che vuol fare la guerra col Giappone?

Se la Bolivia porta la guerra al Paraguay a noi che ce ne importa? Chi li ha... scoperti mai?

Se a Cuba hanno creato un nuovo presidente oppur l'hanno ammazato, non ce ne importa niente.

Se Chautemps corre rischi d'aver più d'una bega per l'affare Stavinsky, a noi che ce ne frega?

Le vette del progresso le canti pur l'Aedo: ma il pane ce lo facciamo "Capuano ed Azevedo".

I pigri si consolino leggendosi il Fon-Fon, ma, deh!, che non ci scoccino parlando il "Nosso Pão"!

THOMAZ CAMPAINHA  
filosofo e poeta come  
Frederico Nicce.

ESTRATTO DI POMIDORO  
DOPPIO CONCENTRATO NEL VUOTO  
MARCA TRANSATLANTICO  
FRANCESCO SALVINI & C.  
PARMA

Unico Importatore e Concessionario  
**Giacomo Imperato**  
RUA SÃO CAETANO N.º 191  
TELEF. 9-2836 S. PAULO

Matrice: S. PAOLO Rua Boa Vista, 5 — Sobrelaja Cx. Postal, 1200 - Telefono: 2-1456  
 Filiale: SANTOS Praça da Republica, 50 Cx. Postal. 734 - Telef. Cent. 1739



**ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**

SVINCOLI DOGANALI  
 CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI  
 E PERFEZIONATI.  
 — Provatela nostra organizzazione —

## Costruttori!

Visitate la "FABBRICA DI "LADRILHOS"  
 S. SILVESTRE" — Deposito di materiale  
 per costruzioni, il migliore di S. Paolo.  
 AVENIDA REBOUÇAS, 27 — S. PAULO



COSTRUZIONI DI CASE CON O SENZA  
 SORTEGGIO.  
 Domandi informazioni nel suo proprio  
 interesse.

Tel. 2-4550

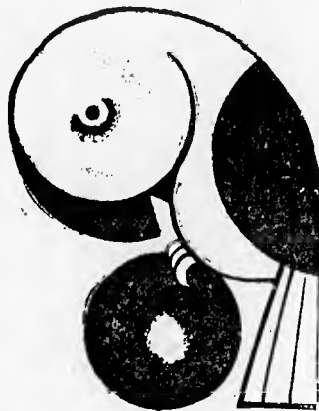
S. Paolo



Nelle  
 Migliori  
 Cappellerie  
 Del  
 Brasile

## te, ah trino?

il dusa di guica... accidenti  
 alle papere! il duca di guisa



IL CONTE DI NOEL — Sì, monsignore, essi ci sono addosso, volevo dire...

IL DUCA DI GUISA — Per le trippe del diavolo! Allora siapo merduti!

IL CONTE DI NOEL — Sì, non c'è scarto di sompa... non c'è scarto di sampo... non c'è sorco di spampa... Mannaggia alla miseria! Non c'è sorta di scampo!

IL DUCA DI GUISA — Ebbene, conte, fuori le spade e prepariamoci a morire in difesa della Lanta Segà...

IL CONTE DI NOEL (altamente meravigliato) — Di che?

IL DUCA DI GUISA — In diplega della santa fesa... In dilesa della santa fega... Accidenti alla papere! In difesa della Santa Lega! (estrae la spada e si strada verso una delle scaglie laterali, seguito dal conte di Noel che impugna un paio di pistole... che impugna un paio di pistole, volevo dire).

TELA LA CALA

## PENULTIMISSIME

In America l'epidemia del divorzio progredisce con passi da gigante e dà preoccupazione agli uomini di Stato che si occupano della pubblica moralità. L'argomento è quindi trattatissimo, specie dai giornali e dai periodici umoristici. Ecco — secondo uno di questi ultimi — un esempio di cronaca prossima futura:

— Il grave scandalo della miliardaria X. Y. — Il suo segretario non ha tenuto esattamente le registrazioni dei fatti personali della signora, e al controllo di fine d'anno risulta che essa ha fatto due divorzi in più del totale dei matrimoni.

CALZATURE  
 SOLO  
**NAPOLI**

ITALIANI, COMPRATE PRODOTTI ITALIANI!

**Cappelli ~ Ferrania**  
 (materiale cinematografico)

LASTRE e PELLICOLE  
 FILMS CINEMATOGRAFICI  
 PELLICOLE PER RAGGI X  
 Rappresentante generale per il Brasile:

**G. TOMASELLI JUNIOR**  
 Rua 15 de Novembro, 35-A — Telef.: 2-0739  
 SÃO PAULO

SANTOS RIO DE JANEIRO  
 Rua 15 de Novembro, 179 R. Benedictinos, 21 (1.º a.)



**COLONIALE** — La Sottoscrizione Unica non ha assolutamente carattere politico: avrete notato che, infatti, sono state escluse le associazioni la cui presenza avrebbe potuto dare uno specificato colore all'iniziativa. Si tratta, come è stato ufficialmente affermato, di disciplinare l'aiuto alle opere assistenziali e culturali della Colonia. Dopo queste esplicite dichiarazioni, apparse nella stampa e contenute nelle schede, si può prescindere dalle proprie idee, ed offrire un aiuto ai connazionali bisognosi. In quanto ai vostri timori di ulteriori destinazioni dei fondi, noi crediamo che sia l'Autorità diplomatiche promotrici di quest'iniziativa, sia le persone che fanno parte del Comitato, meritano questa fiducia d'ogni sottoscrittore: I fondi raccolti pro opere assistenziali e culturali saranno scrupolosamente impiegati pro opere assistenziali e culturali, per una questione di onore e nell'interesse stesso dell'iniziativa. In base a queste considerazioni, che rispondono alle nostre convinzioni, noi stessi abbiamo risposto all'invito, sottoscrivendo, e non esitiamo a consigliarvi di fare la stessa cosa.

**ANNUNCIANTE** — La pubblicità nel nostro giornale è adeguatamente efficiente, perché nessun altro settimanale di S. Paolo, di qualsiasi lingua o natura, ha la diffusione e l'accettazione del "Pasquino". Questa opinione, del resto, è condivisa dalle grandi Ditte paulistane, le quali, come potete constatare, scelgono in forma inequivocabile, per la loro pubblicità, le nostre colonne. Un servizio reclamistico del "Pasquino" rende molto di più del suo prezzo: questa è una affermazione nostra, ma è anche una constatazione dei nostri annuncianti.

**PARCEIRO** — Al Martinelli, ancora una battuta della Polizia, Delegacia Costumi e Giochi: e speriamo che le battute si limitino, delle due Sezioni affidate a tale Delegacia, soltanto alla seconda. Se no, povero "lavoro italiano all'estero".

**COME(ND)A DOR MAJOR PICCOLE GUERRE** — I vostri gusti sono proprio scelti: oltre ai Maccheroni con l'Alce, vi piace anche il "Supreme de Franguinhas" (parte del petto) alla siciliana! Ghiottone! Ma piangere miseria al Centro, "não adeanta nada", quando si fabbricano palazzi alla periferia. Al prossimo numero una bella novità.

**BAGNANTE** — Naturalmente: recarsi al Parque Baneario significa esporsi ad una doppia spellatura — quella del sole, e quella del conto. Santos, del resto, è piena di locali finissimi che praticano



il massimo scrupolo nei prezzi. Perché intestardirsi dietro un locale che ormai ha fatto il suo tempo?

**SANTISTA** — Avete visto come si scrive la storia?

**MARTUSCELLI** — 500.

**AZIONISTA** — Sì, possiamo consigliarvi noi. Favorite in Redazione.

**INDUSTRIALE** — Il Cav. Giuseppe Bruno si è ritirato dalla Comp. Puglisi. Chi conosce il Cav. Bruno, sa che il suo carattere non si adatta

alla diuturna fatica in compagnia di perfetti beceri.

**ROTATORIO** — E' entrato a far parte del personale della Comp. Puglisi Francesco Finamore. Evidentemente si tratta di un accaparramento di personale, nella ormai dichiarata guerra dei due grandi mugugli bonearensi: quello che ha fatto un accordo con Gamba e quello che ha svaligiato la Comp. Puglisi. Ad ogni modo, Finamore è una persona troppo educata, per

sentirsi bene in compagnia del noto beceri.

**SDECORATO** — Zinuccio Gagliano comincia a far pietà. O rio Destino, perché sei sì duro?

**NINO FREGNA** — Avete già firmato?

**PIEDE-DI-MONTE** — Sbuffiamo sempre, eh? Ma verrà l'ora della resa dei conti. E più sbafate ora, più difficile sarà salvarvi poi.

**SPETTATORE** — Nello Stato Libero di Fuscaldò non entra "valiente alguno". Queste sono le disposizioni di confine, per ora Difatti, quando il Generale avversario ha bisogno di parlamentare, alza handiera bianca, e si fa venire Goeta nel proprio accampamento.

**PETTEGOLAIO** — Per evitarvi argomenti, Ellevù Giovannetti non si muoverà più dalla sua sedia direttoriale. Egli afferma che in pettegolezzi non ci vuole entrare, né di prua, né di sponda. E di pettegolezzi — sapete bene — se ne stan facendo troppi.

**ABBONATO** — Qualunque irregolarità, telefonate: .... 2-6525. Provvederemo in men che si dica.

**SORTE QUASI GRANDE** — Capodaglio non ci ha mandato niente, nemmeno dopo la nostra "queixa". Se li vuol sbafare tutti lui. Che gli facciano buon pro, ma quando prenderemo noi i duemila contos, non gli daremo nemmeno uno charuto.

**AFFARISTA** — Ora pare che si stiano mettendo d'accordo Matarazzo, Crespi e Ugliengo per comprare il "Pasquino". Tutti e tre insieme, può essere che abbiano i quattrini per fare l'affare.

**COLLABORATRICE** — Mandi pure: anzi, "estamos com vontade" di aprire una rubrica femminile. L'intellettuale femminile coloniale non può andare perduta, e se non ci pensiamo noi, chi ci penserebbe?

Massa de tomate "São Paulo" - Farinha de mandioca em beijú e palitos "Universal".

LACTICINIOS de M. Silvestrini & Irmãos - S. Lourenço

Manteigas: S. Lourenço, Lambary e Miramar. Queijos: Prato, Parmezon, Pategras e Cremelino, Queijo Curado, typo Conquista. Creme São Lourenço.

VENDAS POR ATACADO E A VAREJO

Agua Radio-activa "São João", de Serra Negra, fortemente radio-activa. Tratamento do estomago, figado, intestinos, rheumatismo, acido urico, arterio esclerose, vias urinarias.

## Scarpari & Gandara

Unicos distribuidores no Estado de São Paulo  
AV. SÃO JOAO, 1222 — Teleph. 4-4134 — S. PAULO

"Mamma, quanti anni ho?" chiede Rosina.

"Appena tre, piccina"

"E da quanti anni è morto il mio papà?"

"Morì cinque anni fà".

## Frontão Bôa Vista

O FRONTÃO DA CANCHA VERDE

Tutti i giorni dalle 15 alle 24 gare emozionanti.

Tutti i sabati alle ore 23 sarà realizzato un

disputatissimo gioco di ONORE a 6 punti con

medaglie d'oro e d'argento ai vincitori.

ANDATE AL BÔA VISTA

Palchi per le Eccme. Famiglie

## latino

metodo

facile

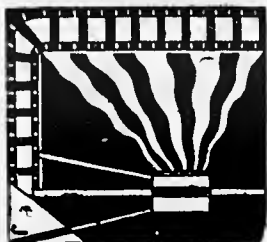
rapido

economico

Informazioni in questa

amministracione

# FILM



Questo film che si svolge, fra le quinte del vecchio esercito austro-ungarico, fa capire perché fu perduta la guerra mondiale.

UN TENENTE: — Venite domani alle grande manovre?

UN SOTTOTENENTE: — No, perché non ho chepi'.

UN CAPITANO (strizzando gli l'occhio): — Si sa benissimo che l'avete lasciato dalla moglie del maggiore!

IL COLONNELLO: — Signori ufficiali... attenti!

GLI UFFICIALI SUBALTERNI: — Che c'è? Arriva la vivandiera?

IL GENERALE (sopraggiungendo): — Signori ufficiali, vi ho chiamato a gran rapporto per ricordarvi che domani ci sono le manovre. tutti si presentino in alta uniforme con decorazioni e calzoni abbottonati. Mi raccomandando.

IL SOTTOTENENTE: — Che scocciatura!

IL TENENTE: — Beviamoci sopra! (Si ubriacano con due ragazze, Cristina e Frizzi).

## ufficiali di nottata

IL FURIERE (andando intanto a trovare il maggiore): — Mi pregio dirle rispettosamente che in fureria si dice che il sottotenente la fa becco.

IL MAGGIORE: — Brutto porco. (Va a trovarlo e lo sfida).

LO STATO MAGGIORE: — Benissimo, c'è un duello. Si beve. Hoch, hoch.

IL TENENTE (preoccupato per la sorte dell'amico che non sa tirare alla pistola, si reca dal ministro della Guerra): — Senta signor ministro, qui si sta commettendo una porcheria.

IL MINISTRO DELLA GUERRA: — Signor tenente, badi come parla, o io...

IL TENENTE: — Me ne frego. (Esce sbattendo la porta).

IL SOTTOTENENTE: — Grazie comunque, mio caro. Francamente mi dispiace d'andare a morire ammazzato. In ogni modo, il dovere innanzi tutto. (Va e decede disciplinatamente).

CHRISTINA: — Oh povero Fritz! (Si getta dalla finestra).

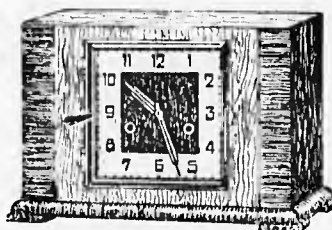
L'ATTENDENTE (piangendo): — Ma che succede?

IL TENENTE (andando a spasso per un cimitero): — Eh, sai, le allegrie della vecchia Vienna...

## Chiamate e passaggi dall'Italia

L'Agenzia di passaggi del Largo Santa Ephigenia n. 13, comunica alla sua distinta clientela che ha ricominciato il servizio di "LETTERE DI CHIAMATA", preparandole in pochi giorni a prezzo modico, e offrendo agli interessati passaggi a rate in ottime condizioni dall'Italia e viceversa.

Largo Santa Ephigenia n.° 13 — Telef. 4-1152



## OROLOGI

## DA TAVOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali  
VISITATE LA

## Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Ephigenia)

Phone: 4-2708

Phone: 4-1017

## Lloyd Latino

società italiana di navigazione, in combinazione con la

## société générale de transportes maritimes à vapeur

linea regolare di vapori tra  
l'Italia e Brasile

prossima partenza da Santos del magnifico  
vapore:

## S/S "Mendoza"

per Genova e scali: 5 di ottobre.

si emettono biglietti di chiamate dall'Italia e  
Mediterraneo.

agenzia in Praça Ramos de Azevedo n.° 9

tel. 4-1069

— São Paulo —

## CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUÇÕES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - São Paulo

FILIAL: Praça da República, 50 — Santos

**E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI**  
specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella

**"PHARMACIA THEZOURO"**

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

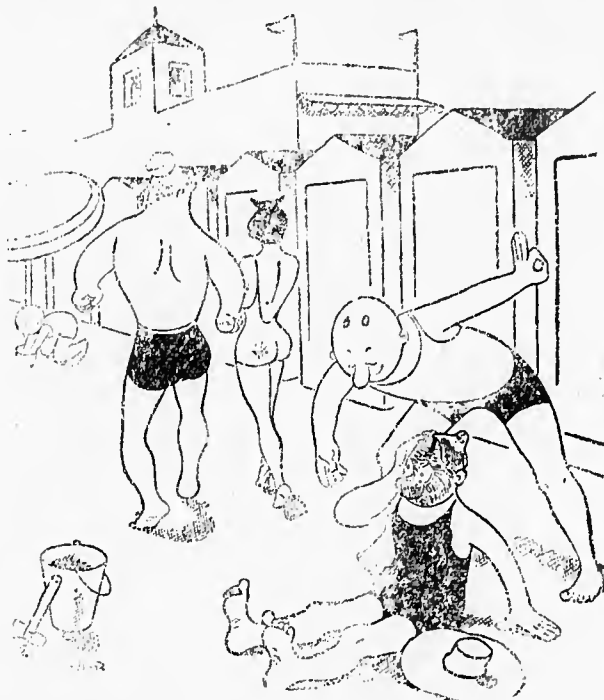
**L A R O C C A**

RUA DO THEZOURO N.º 7

TELEFONO: 21470

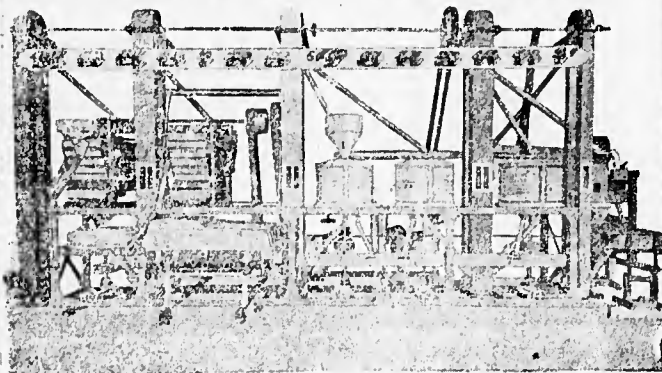


**CONSTATAZIONI A MARE**



**IL SIGNORE CHE NON HA CAPITO NIENTE:** — Lo vede come si fa presto a diventare neri sulla spiaggia ?

**Macchine "Tonanni"**



PER LA BRILLATURA DEL RISO

Istallazioni complete di macchine per tutte le capacità, con vapore, trasmissioni, volanti, pulegge, ecc. pronte per consegna.

La maggior fabbrica di macchine per brillare riso dell'America del Sud

**BRILLATURA PERFETTA — MASSIMO RENDIMENTO**

Domandate progetti e informazioni a

**Carlo Tonanni**

ESPOSIZIONE PERMANENTE

RIO DE JANEIRO: — Rua da Quitanda N. 195

Casella postale 541 — Telef. 3-3363

Filiale in S. PAOLO: — R. Florencio de Abreu, 184

**CARLO TONANNI — Matrice e Fabbrica:**

Jaboticabal — S. Paolo

**invito al viaggio**

\* Vi sono periodi nei quali l'atmosfera morale è così irrespirabile che si assiste ad una specie d'esportazione spasmodica di sensibilità: sono coloro che vogliono portare la loro sofferenza in un'altra cornice.

\* Gli agenti di Cook non amano le persone ricche, felici, innamorate. Preferiscono coloro che vogliono essere aiutati a dimenticare: viaggiare significa infatti chiedere alla distanza quello che il tempo potrebbe darci solo a poco a poco.

\* I cambiamenti agiscono su noi come dei revulsivi. La curiosità decongestiona la parte malata del nostro spirito o del nostro cuore.

Se amiamo viaggiare ci basta avere fra le mani un cartoncino bucato per dimenticare le nostre abitudini, per alzarci all'alba, se siamo pigri; per aver fame, se siamo anemici; per spendere, se siamo avari.

\* L'inutile e moderna consolazione del viaggiare, fa sì che le Ferrovie guadagnino e le Società di Navigazione colmino i loro bilanci.

\* Nel nostro secolo le stazioni ci inebriano come alcool e il turismo come uno stupefacente.

\* Le assenze più lunghe sono spesso dovute solo al caso.

\* Una persona incontrata, un motto colto a volo: ecco da che cosa può germinare l'idea di partire. Fors'anche, dopo aver attesa e sognata per anni, nell'ombra, la propria ora.

\* Nessun viaggio è così bello come quello che si sogna quando non si ha il denaro sufficiente a compierlo.

\* Quando partite, fate i vostri saluti a domicilio e non ingombiate i marciapiedi della stazione con le vostre effusioni sentimentali.

\* Il viaggio di nozze è una bella commedia della nostra razza. Ci si sosa per creare un focolare, e la prima cosa che si fa, è quella di disertarlo.

\* Viaggiare significa risalire e retrocedere nel tempo. In Sagna vi troverete riportati cent'anni addietro; in Cina vivrete l'età medioevale, a Chicago vedrete ciò che sarà il XXI secolo.

\* I viaggiatori sono sovente vittime di una curiosa illusione ottica. Essi quasi sempre criticano il luogo ove si trovano, ma tornando al loro paese, ne cantano le lodi.



**filtro radio-mineralizante**

*"As velas examinadas tornam radioactivas por emanação de radio e mineralizadas em saes de Calcio e de Magnesio as aguas por ellas filtradas..."*

(da Analyse n.º 3165 do Serviço Sanitário do Estado)

In vendita: **R. S. Bento, 34 (1.º andar)**  
TELEF. 2-7533

**Casa Carioca**

RUA DUQUE DE CAXIAS, 32 e 32-A

ABBIAMO RICEVUTO LE ULTIME NOVITA' PER L'ESTATE — GRANDE ASSORTIMENTO DI SETE. 52 TIPI DIFFERENTI — SETE LISCIE SCOZZESI, E LISTATE CON PALLINE E FIORI — TAFETAS LISCIE E SCOZZESI.

**DOTT. GUIDO PANNAIN**  
CHIRURGO - DENTISTA

Ex Professore della F. L. di Farmacia e Odontoiatria di S. Paulo, con 11 anni di clinica — Eseguisce i modernissimi lavori in oro e porcellana — Malattie delle Gengive — Dentiere anatomiche — Preventivi senza impegno. — Chiedere ora di consulta con anticipo per telefono 2-0779, Rua Libero Badaró, 42, 1.º piano, dalle ore 8 alle 11,30 e dalle ore 14 alle 17.

**INSTITUTO DE ORTHOPEDIA ABDOMINAL**

AVENIDA S. JOÃO, 239 (ant. 85) — 2.a SOBRELOJA (em frente ao Telegrapho Nacional) — S. PAULO

Cinti ortoplastici per ERNIE. Cinte nuovo modello per stomaco abbassato o dilatato. Cinte per PTOSE VISCERALE, Ventre basso, reni, utero — Cinte per Maternità e POST-OPERAZIONE. Applicazione degli apparecchi dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

**PASQUALE MONTAGNA**  
Agente di affari

Denaro su ipoteca a lunghe scadenze e interessi modici.

Quitanda, 4 - 4.º And. Sala 3 - Phone: 2-8283.

**OCCHIALI NUWAY**



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO



**APERITIVO**

**FERNET-BRANCA**

**STOMACALE**

**RESTAURANTE COMMERCIAL**

Si accettano commissioni per pranzi e banchetti.

Vino speciale di Salerno.

**Arturo Sabatelli**

RUA DO CARMO, 60 — Telefono, 2-5226 — S. PAULO

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro — Grampos — Ganchos — Molas — Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

**INDUSTRIAS MORMANNO S/A**

Fabricantes - Importadores - Representantes

TELEPHONE: 4-4455 CAIXA POSTAL 1993

TELEGRAMMA "IMSA"

Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

**DOTT. FRANCESCO PATTI**  
MEDICO-CHIRURGO

ASSISTENTE DELLA CLINICA GINECOLOGICA DELLA FACOLTA' DI MEDICINA DI S. PAULO

OPERAZIONI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

RUA LIBERO BADARÓ, 27 — 1.º piano

Dalle 15 alle 18 — Tel.: 2-0588

Residenza: 2-2858

**Lettere di chiamata di persone di famiglia che sono in Europa**

Naturalizzazioni, "Carteira" di identità, Passaporti e Visti, Matrimoni, "Folhas corridas", Registri nella Giunta Commerciale, e Legalizzazioni di documenti in qualunque Consolato, o in qualunque Ripartizione Pubblica.

Si tratta di detti documenti nella "AGENCIA REX". Informazioni gratis.

Rua Gusmões, 75-A e 75-B — Tele. 4-1690.

## questa lieta novella vi dó

Si, signori, quelli sí che erano giorni: i buoni vecchi giorni in cui gli uomini erano uomini, a Lasca City, nel Texas, giú per il Rio Grande...

Se me ne ricordo?...

«Si ricerca Percy Tush, di Lasca City, Texas, per l'assassinio di Bigstiff Brady, avvenuto il 17 luglio. 500 dollari di ricompensa. Rivolgersi per ogni informazione allo Sceriffo Bob Graves, Lasca City».

Avete ragione, è proprio come una voce del passato... Vi ricordate di me, signori? Eravamo come fratelli, lo sceriffo Bob Graves ed io. E Percy Tush? Me ne ricordo dal primo momento in cui lui e sua moglie misero piede a Lasca City.

Saprete come sia fatta la natura umana, no?... Certo nessuno amava Bigstiff, il vero terrore del Texas da quasi vent'anni: era capace di spararvi al primo vedervi, o di portarvi via la moglie, o di razziarvi il bestiame, e quando gli avanzava un po' di piombo, di entrare nel bar e mettersi a sparare contro il padrone e gli avventori.

Dunque, la moglie di Percy era la causa del livore di Bigstiff contro Percy: dalla prima volta in cui l'aveva vista, egli aveva posto l'occhio sopra di lei, e così alla prima occasione ferma Percy e gli dice grossolanamente:

— Non so chi sei, tuo tano, ma ti voglio dare un avvertimento perché mi sei simpatico. Tua moglie mi piace, e uno di questi giorni me la svignerò con lei.

E da quel giorno, ogni volta che s'incontravano Bigstiff motteggiava Percy e lo minac-

ciava di scappare con sua moglie.

Dunque, quella sera nel salone del "Sollimo Cielo", ecco che assistiamo a una cosa inaspettata: il piccolo Percy va di fronte a Bigstiff e gli fa, mettendolo fuori il petto:

— Di un po', Bigstiff, hai sempre l'intenzione di portarmi via la moglie?...

— Certo — risponde l'altro.

— E allora — seguita Percy — perché mi hai fatto aspettare tanto tempo? Sono tre mesi che stai parlando di questa storia, e mia moglie è ancora con me. Sai che cosa sei, tu? Un buffone che non sa mantenere la sua parola.

Bigstiff rimase così intontito, che per la prima volta in vita sua tardò ad estrarre la pistola: e Percy fu svelto a cavar fuori per primo il suo coltello d'acciaio e a rendere Bigstiff tutto buchi.

Percy scappa su per le colline, e arriva lo Sceriffo.

— Chi ha fatto questo lavoro?

— Il piccolo Percy Tush — risponde ogni uomo presente.

— E dov'è andato adesso?

Ma da nessuno del presente esce una parola: voi sapete come è fatta la natura umana.

E allora lo Sceriffo si arrabbia come un cane e dice che non c'è buon senso a fare in quel modo, perché lui vuole l'assassino e se c'è qualcuno che ha qualche cosa da sputare, la sputi senza indugio perché è suo dovere.

Ma nessuno di noi disse una

parola. Intanto, quei bravi ragazzi riescono a sapere dove s'è rifugiato Percy e il giorno dopo andiamo su per le colline tranquille e gli portiamo da mangiare e gli diciamo che lo Sceriffo è sguinzagliato dietro di lui e che giura e bestemmia che deve scoprirlo dove s'è nascosto; ma che lui stia pure tranquillo, e resti pure nel suo rifugio.

Questo va avanti per tre giorni; e vi posso dire che mai prima né dopo d'allora vidi un uomo diventare più furioso dello Sceriffo Bob Graves.

— Vi ho detto che voglio Percy Tush! — urlava a tutti i cittadini.

Ma nessuno di quei bravi ragazzi mise fuori niente; voi sapete com'è la natura umana.

Ed ecco che Snake Giddins

loro, più si trovava che non ci si era pensato abbastanza. E cinquecento dollari sono sempre cinquecento dollari, perfino adesso. Figuratevi trent'anni fa.

Così, per decidermi io e gli altri ragazzi buttiamo per aria una moneta da due centesimi, per Percy o contro di lui: Percy perde. E allora ci avviamo tutti su per le tranquille colline, ad annunciarli la nostra decisione. Cerchiamo di persuaderlo che dopo tutto era molto meglio così anziché restar lì nascosto forse fino alla morte, e che quando l'ora d'un uomo è venuta, vuol dire che non c'è più niente da fare; ma malgrado questo egli tirò calci e picchiò, morse, e ci vollero venti di noi per trascinarlo giù dalle colline, per sette miglia, fino all'ufficio dello Sceriffo. E l'eco

## 500 dollari di ricompensa

si presenta davanti allo Sceriffo.

— Che ne direste di una ricompensa, Sceriffo?

La labbra dello Sceriffo si increspano.

— Così, tutta la storia era questa, eh? — dice — Nessuno vuol fare cosa utile ai suoi simili, se non per denaro... Oh, non ho mai avuto un'altra opinione della natura umana, io!

Tuttavia, fa stampare questi biglietti con la scritta magica: "Cinquecento dollari".

Dunque, voi sapete com'è la natura umana; prima di tutto, vedete, avevamo tutti moglie e figli, e più si pensava a

che una volta portato lì, a'za gli occhi e vede sul muro l'avviso: "Si ricerca Percy Tush, ecc".

— Così, è per questo che l'avete fatto, eh? — munge Percy — Per venticinque dollari per uno... Oh, avrei dovuto aspettarlo. Non ho mai avuto una opinione troppo alta della natura umana, io.

E quando lo Sceriffo entra, Percy gli tende la mano e lo Sceriffo gliela stringe.

— Avete "fatto" Bigstiff Brady, eh?

— Sì — dice Percy.

Lo Sceriffo Bob Graves inghiottì la saliva.

— E' un mondo molto corrotto questo, — disse — ed io non ho mai avuto un'opinione elevata della natura umana. Nessuno vuol fare nulla di utile al suo simile se non gliene viene del denaro! Tuttavia, lo Sceriffo Bob Graves non ha mai mancato alla sua parola, e non sarà questa volta che incomincerà a farlo. Avete visto gli avvisi che ho fatto mettere, vero? Voi avete deciso cinquecento dollari per Bigstiff Brady il 17 luglio. Sta bene. Posso anche disapprovare quello che avete fatto, ma voglio mantenere la mia parola. Ecco i cinquecento dollari.

Ed ecco che dall'altra parte del tavolo porge a Percy la ricompensa promessa, e tutti, come un uomo solo, cadono svenuti sulla soglia dello studio...

Certo, signori, quelli erano i buoni vecchi giorni in cui gli uomini erano uomini, a Lasca City, nel Texas, giú per il Rio Grande...

RAFFAEL MAYER

Volete digerire bene?

# "Digestivus"

FORMULA:

Papaina  
Diastase  
Subsulfato de bismuto  
Carbunato de magnesio  
Bicarbonato de sodio  
Essencia de menta q.s.

Approvato no D. N. S. P.  
sob o No 13 em 5-1-32.



Importazione diretta — Il maggiore assortimento del ramo.

RUA LIBERO RADARÓ, 75 — S. PAULO

M.<sup>a</sup> THERESA  
Officina de roupa branca,  
Bordados e point-jour.  
R. V. RIO BRANCO, 108-A  
S. PAULO



JÁ ESTÃO Á VENDA

# 8 VOLUMES DA SÉRIE NEGRA

ROMANCES  
POLICIAIS  
E DE  
MYSTERIO



EDIÇÕES  
DA  
COMPANHIA  
EDITORIAL  
NACIONAL



CADA  
VOLUME  
\$ BR.  
4 6\$ EN.

NOVELLAS DE AUTORES  
EXTRANGEIROS - TRADUZIDAS  
POR ESCRITORES BRASILEIROS

DIREÇÃO DE MOACYR DE ABREU  
RIO - BAHIA - RECIFE - LISBOA

